

Decreto federale sugli immobili militari (Messaggio sugli immobili Esercito 2000)

del 9 dicembre 1999

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 20 e 85 numero 10 della Costituzione federale;
visto il messaggio del Consiglio federale del 18 agosto 1999¹,
decreta:

Art. 1 Credito d'impegno sottoposto al freno delle spese

È concesso al Consiglio federale un credito d'impegno sotto forma di un credito collettivo per un importo di 22 000 000 di franchi conformemente all'elenco in appendice.

Art. 2 Crediti di impegno non sottoposti al freno delle spese

Sono concessi al Consiglio federale crediti d'impegno sotto forma di un credito collettivo per un importo di 364 120 000 di franchi conformemente all'elenco in appendice.

Art. 3 Trasferimenti di esigua importanza

¹ Il Consiglio federale può procedere a trasferimenti di esigua importanza tra i nuovi crediti d'impegno di cui agli articoli 1 e 2.

² I crediti di pagamento sono iscritti nel preventivo annuo.

Art. 4 Disposizioni finali

Il presente decreto, che non è di obbligatorio generale, non sottostà al referendum.

Consiglio degli Stati, 7 dicembre 1999

Il presidente: Schmid Carlo

Il segretario: Lanz

Consiglio nazionale, 9 dicembre 1999

Il presidente: Seiler

Il segretario: Anliker

1536

¹ FF 1999 7431

Appendice

Elenco dei nuovi crediti d'impegno

Rubriche/ Organizzazioni di utenti	Crediti d'impegno (fr.)	Totale (fr.)
Rubrica n. 510.3200.001		211 920 000
Immobili (trasformazioni e costruzioni)		
Stato maggiore generale, Operazioni	15 130 000	
Stato maggiore generale, Logistica, Sostegno	10 000 000	
Stato maggiore, Logistica, Missioni territoriali	2 060 000	
Stato maggiore generale, Pianificazione	37 900 000	
Stato maggiore generale, Sostegno della condotta	34 010 000	
ESERCITO, edifici d'esercizio	12 210 000	
ESERCITO, infrastruttura dell'istruzione	48 850 000	
Aggruppamento dell'armamento	1 000 000	
Forze aeree	50 760 000	
Rubrica n. 510.3500.001		
Prestazioni contrattuali		19 200 000
Stato maggiore generale, Pianificazione	5 000 000	
Stato maggiore generale, sostegno della condotta	900 000	
ESERCITO, infrastruttura dell'istruzione	13 300 000	
Rubrica n. 510.3110.002		155 000 000
Manutenzione degli immobili e liquidazioni		
Stato maggiore generale, Pianificazione	141 400 000	
Aggruppamento dell'armamento	3 000 000	
Forze aeree	10 600 000	
Totale dei nuovi crediti d'impegno		386 120 000